



# Simbolismo y uso litúrgico de algunas variedades de *octli* entre los antiguos nahuas. Un primer acercamiento

## *Symbolism and Liturgical Use of some Varieties of Octli among Ancient Nahuas. An Initial Approach*

Elena Mazzetto\*  
Natalia Moragas\*\*

**Resumen:** En este artículo se establece un primer acercamiento al estudio del consumo de algunas variedades de *octli* - bebida embriagadora realizada con el jugo fermentado de los agaves - en la liturgia festiva de los antiguos nahuas de la época posclásica en el Centro de México. El trabajo está focalizado en el análisis de una fiesta específica, la de Panquetzaliztli, "Erección de banderas", en la que se celebraba al dios patrono de los mexicas, Huitzilopochtli. En esta recurrencia religiosa se consumía un tipo específico de *octli*, llamado *matlaloctli*, "octli azul" y *macuiloctli*, "octli quíntuplo". Ahora bien, en esta investigación se intentará descifrar el simbolismo de esta bebida fermentada relacionándola con la personalidad divina celebrada en este contexto ritual.

**Palabras-clave:** Octli, Mexicas, México, Comida, Religión

**Abstract:** This paper presents a first approach to the study of consumption of some varieties of octli - an intoxicating beverage made with the fermented juice of agaves - used in the festive liturgy in the ancient Nahua of the post-classical period in Central Mexico. The work is focused on the analysis of a specific feast, that of Panquetzaliztli, "Erection of flags", which was held in the patron god of the Aztecs, Huitzilopochtli. In this religious recurrence, a specific type of octli, called matlaloctli, "octli blue", macuiloctli, "octli quintuple", was consumed. However, this research will attempt to decipher the symbolism of this fermented beverage relating it to the divine personality held in this ritual context.

**Key words:** Octli, Mexicas, Mexico, Food, Religion

---

\* Doctora en Antropología por la Université de París 1 Panthéon-Sorbonne (Francia) y la Università Ca'Foscari de Venecia (Italia). Becaria del Programa de Becas Posdoctorales en la UNAM (México). E-mail: elena.mazzetto@yahoo.it.

\*\* Doctora en Historia, especialidad Prehistoria, Historia Antigua y Arqueología por la Universidad de Barcelona. Profesora de Historia de América en la Universidad de Barcelona. Miembro del Grupo de Investigación de Culturas Indígenas y Afroamericanas (CINAF). E-mail: nataliamoragas@ub.edu

## Introducción

“Se le llama la distribución de las sobras, cuando se consumía [...] de lo que aún quedaba de la escoria en el recipiente, de *octli*, de *octli* al que se le añaden ingredientes vegetales, el *octli* mezclado con miel, el *octli* blanco, el *octli* que da sueño”.<sup>1</sup>

Con estas palabras, los informantes nahuas de Bernardino de Sahagún - fraile franciscano que recopiló doce volúmenes consagrados a la sociedad y la religión nahua en la primera época colonial - describen algunas de las varias tipologías de *octli* o pulque elaboradas y consumidas a lo largo del ciclo ritual indígena, enfatizando sus diferentes preparaciones y efectos. El *octli* o pulque era la bebida embriagadora por excelencia en el México antiguo posclásico y entre los mismos mexicas que dominaron el Valle de México aproximadamente entre 1325 - año de la fundación de su capital México-Tenochtitlan - y 1521, año de la toma de la ciudad por Hernán Cortes y sus aliados indígenas. El *octli* es jugo fermentado del agave, planta de la familia de las *Agavaceae*, extremadamente apreciado por los pueblos mesoamericanos, mismos que aprovechaban este vegetal para una gran cantidad de usos diferentes.

En la sociedad mexicana, el consumo del *octli* estaba estrictamente reglamentado. Las fuentes documentales de los cronistas del siglo XVI subrayan los peligros asociados con el abuso de esta bebida ya que generaba un estado alterado de conciencia y con el consiguiente riesgo de cometer transgresiones sociales sumamente condenadas.<sup>2</sup> Sin embargo, la dimensión ritual preveía excepciones importantes, debido a la propia importancia litúrgica del pulque tanto en los contextos sacrificiales, como en las celebraciones colectivas que cerraban el período festivo.<sup>3</sup>

Los contextos del consumo del *octli*, tanto en la dimensión mítica, como en la dimensión cotidiana y ritual de los pueblos prehispánicos, así como las características de los dioses asociados a esta bebida han sido estudiados de manera pormenorizada. Señalamos las publicaciones más significativas, esto es, los trabajos de Eduard Seler<sup>4</sup>, Oswaldo Gonçalves de Lima<sup>5</sup>, Dominique Fournier<sup>6</sup>, Henry Nicholson<sup>7</sup> y Guilhem Olivier<sup>8</sup>.

---

<sup>1</sup> B.SAHAGÚN. *Códice florentino*, Libro 1, cap. 21, p. 49.

<sup>2</sup> B. SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 6, cap. 14, p. 70.

<sup>3</sup> *Ibid.* véase todo el Libro 2 y la descripción de las dieciocho fiestas del calendario solar nahua.

<sup>4</sup> E.SELER. *Códice Borgia*.

<sup>5</sup> O.GONÇALVES DE LIMA. *El maguey y el pulque en los códices mexicanos*.

<sup>6</sup> D.FOURNIER. Les vicissitudes du devin au Mexique. L'évêque, le juge et le pulque.

<sup>7</sup> H. B. NICHOLSON. The Octli Cult in Late Pre-Hispanic Central Mexico.

<sup>8</sup> G.OLIVIER. Entre transgresión y renacimiento, el papel de la ebriedad en los mitos del México antiguo. G.OLIVIER. Los dioses ebrios del México antiguo. De la transgresión a la inmortalidad.

También otros estudios se han enfocado de manera más o menos detallada en el simbolismo de esta bebida alcohólica en contextos específicos del año litúrgico mexicana.<sup>9</sup> Sin embargo, nos parece que algunos datos relativos a las diferentes denominaciones del pulque en estos contextos litúrgicos aún no han sido explotados de manera adecuada.

Por esta razón, en este trabajo, nos proponemos presentar otro caso de estudio específico relacionado con una de las fiestas del año solar nahua, mismo que nos permitirá demostrar la importancia de un estudio que conjuga el análisis de la etimología con el uso litúrgico del pulque. Como hemos mencionado, el pulque se preparaba y denominaba de maneras muy distintas. El examen de las fuentes documentales muestra como a menudo estas preparaciones guardaban un simbolismo específico con las entidades sobrenaturales veneradas a lo largo del año festivo. Así que a través de este artículo, proponemos una incursión mirada en la dimensión litúrgica mexicana, con el objetivo de poner en evidencia las potencialidades de este enfoque.

### El ciclo litúrgico del año solar nahua

La liturgia religiosa de los antiguos nahuas estaba basada en dos grandes sistemas de cómputo del tiempo: la “cuenta de los días” y la “cuenta de los años”. La “cuenta de los días” o *Tonalpohualli* estaba basada en la combinación de una serie de 20 signos con una serie de números, de 1 a 13. Este ciclo era adivinatorio y cada signo y cada período tenían una divinidad patrona; misma que proporcionaba una influencia determinada en la fase temporal que dominaba. Los dioses de los antiguos nahuas tenían un “nombre calendárico”, nacido de la combinación de los signos y de los números. Así que, en el aniversario del nacimiento mítico de una de estas divinidades se generaba la necesidad de realizar una fiesta. Estas recurrencias religiosas fueron clasificadas como “móviles” por los españoles, ya que su período de realización se desplazaba en el año siguiendo al ciclo de 260 días.<sup>10</sup>

La “cuenta de los años” o *Xiuhpohualli* estaba basada en un año de 365 días, divididos en dieciocho períodos de veinte días, llamados “veintenas”. Para alcanzar la cifra de 365, había que añadir a estos dieciocho “meses” cinco días suplementarios, los *Nemontemi*, considerados nefastos y caracterizados por la ausencia de cualquier tipo de actividad. Cada veintena era la ocasión para celebrar una importante fiesta religiosa, cuyo apogeo era el sacrificio de una o varias *ixiptlas*, las personificaciones vivientes de los dioses.<sup>11</sup> A pesar de que en la mayoría de los casos esta ceremonia se desarrollaba

<sup>9</sup> A.LÓPEZ AUSTIN. El dios enmascarado de fuego; P.SIERRA LONGEGA. *El maguey, el pulque y sus deidades*; A.DÍAZ BARRIGA CUEVAS. Ritos de paso de la niñez nahua durante la veintena de Izcalli, entre otros.

<sup>10</sup> M.GRAULICH. Fête mobiles et occasionnelles des Aztèques.

<sup>11</sup> La palabra *ixiptla* significa “representante, imagen, estatua”. AWIMMER. *Dictionnaire de la langue nahuatl classique*, s.v. *ixiptlahli*. En la sociedad mexicana se elegían esclavos específicos para representar a

alrededor del vigésimo día, algunas veintenas estaban divididas en dos partes de diez días. Los ritos sacrificiales estaban precedidos por actividades penitenciales, tales como velaciones, el auto sacrificio y la abstinencia sexual y alimentaria. También tenía lugar la preparación efectiva de los ritos. Por ejemplo, se elaboraban comidas rituales, se ornaban los espacios sagrados, se preparaban la ropa y los atavíos de las personificaciones divinas, etc.

Las fuentes documentales del siglo XVI representan un instrumento de trabajo indispensable para acercarnos a la gastronomía festiva nahua. En efecto, las ceremonias que caracterizaban a los últimos días de cada veintena iban acompañadas por el consumo de comidas y bebidas peculiares. En cada mes se preparaban alimentos determinados, cuya finalidad a menudo era doble: la de ser ofrendados a las divinidades honoradas en estas recurrencias religiosas en sus espacios sagrados - los templos o las áreas domésticas destinadas a la práctica de la liturgia - y la de ser comidos entre grupos familiares cuando los ritos sacrificiales se habían acabado. También, estas comidas guardaban relaciones estrechas con la personalidad divina patrona de la fiesta y estaban vinculadas a interdicciones alimentarias. El ciclo del año solar proporciona una gran variedad de ejemplos. El dominico Diego Durán describe de la manera siguiente a este fenómeno en la fiesta de Tlacaxipehualiztli, dedicada al dios de la guerra y de la agricultura Xipe Tótec: “a honra de esta fiesta y por ceremonia comían generalmente en esta fiesta una comida todos y eran unas tortillas y tamales de maíz amasados con miel y frijoles, sin poder comer otro pan, so pena de sacrilegio y quebrantador de las divinas ordenanzas”.<sup>12</sup>

En la veintena de Huey Tecuilhuítl, “La gran fiesta de los señores”, se celebraba a dos diosas: Xilonen, la diosa de las mazorcas de maíz aún tiernas, y Cihuacóatl, diosa telúrica y guerrera que guardaba muchos rasgos comunes con las entidades de la tierra y del Inframundo. La comida festiva estaba representada por unos *xilotlaxcalli*, esto es, tortillas (*tlaxcalli* en náhuatl)<sup>13</sup> de maíz condimentadas con *xilotl*, los elotes tiernos de maíz. Antes del sacrificio de la *ixiptla* de la diosa Xilonen existía una prohibición alimentaria con respecto de este alimento, ya que nadie podía comer elotes frescos. Este

---

los miembros sobrenaturales del panteón. En la fiesta de Tóxcatl, por ejemplo, consagrada al dios Tezcatlipoca, se escogía al esclavo más atractivo y físicamente perfecto para representar al dios durante un año. Se le vestía y ataviaba como a esta divinidad y el día de la fiesta se le sacrificaba extrayéndole el corazón y cortándole la cabeza. B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, cap. 24, pp. 66-77. Estos actos tenían la finalidad de renovar cíclicamente al mundo a través de una serie de muertes y resurrecciones divinas, mismas que reflejaban acontecimientos míticos determinados. Sobre la relación entre liturgia festiva y mitos mesoamericanos, véanse E.SELER. *Códice Borgia* y M.GRAULICH. *Mythes et rituels du Mexique ancien préhispanique*.

<sup>12</sup> D.DURÁN. *Historia de las Indias de Nueva España e islas de la Tierra Firme*, t. 1, cap. 9, p.100.

<sup>13</sup> En México las tortillas son alimentos en forma circular y aplanada, utilizados para acompañar la comida, que se hacen con masa de maíz hervido en agua con cal, y se cuecen en el comal, es decir el disco de barro o de metal que se utiliza para cocer o tostar varios alimentos.

platillo sólo se podía consumir después de su sacrificio. El cuerpo y carne de la diosa, esto es, el maíz, era de nuevo disponible para su consumo por los seres humanos.<sup>14</sup>

También estos platillos iban acompañados de bebidas. Una vez más, textos como el *Códice florentino* o el *Libro de los Ritos* de Diego Durán proporcionan detalles muy sugerentes. El chocolate, por ejemplo, era una ofrenda presentada con frecuencia a las pequeñas efigies de los dioses de las montañas,<sup>15</sup> mientras que el atole<sup>16</sup> se consumía durante recurrencias religiosas consagradas a los dioses de la agricultura y a *Ilamatecuhtli*, la advocación anciana de la diosa tierra, entre otros.<sup>17</sup>

El *octli* o pulque, en cambio, era presente de manera sistemática, no solamente como ofrenda - sobre todo en la liturgia de los dioses de las montañas, los Tepictoton, en *Tepeíhuítl* - sino sobre todo como bebida consumida en los regocijos que cerraban el tiempo festivo. También, existían variedades diferentes. Si nos enfocamos exclusivamente en los textos en español, no sería posible apreciar este aspecto tan significativo, ya que su presencia se traduce casi sistemáticamente como “pulque” o vino. Sin embargo, la lectura de los documentos en náhuatl nos permite tomar en cuenta datos mucho más detallados. Un ejemplo emblemático es el de los doce volúmenes del *Códice florentino*. Este documento presenta el texto dividido en dos columnas, donde las descripciones son proporcionadas en náhuatl y en español. En la versión en náhuatl, los informantes indígenas del fraile franciscano otorgan información muy valiosa a este respecto, principalmente bajo la forma de un vocabulario mucho más específico, misma que a veces ha sido voluntariamente olvidada en su traducción al español. En efecto, el acercamiento lingüístico a las denominaciones del *octli* en lengua vernácula, así como sus relaciones con las personalidades divinas a las que esta bebida era ofrendada y el desarrollo mismo de los ritos nos llevan a comprender de manera mucho más detallada el simbolismo atribuido a este alimento.

Presentamos a continuación dos casos significativos.

### El *matlalocltli* y el *macuilocltli* en la veintena de Panquetzaliztli

El ejemplo que presentamos concierne una de las veintenas más importantes del ciclo festivo nahua, es decir Panquetzaliztli, “Erección de banderas”. En 1519, el año

<sup>14</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, cap. 27, p.105.

<sup>15</sup> *Ibid*, cap. 35, p. 152.

<sup>16</sup> Hoy en día, el atole es una bebida caliente de harina de maíz disuelta en agua o leche, a la que se le agrega azúcar o canela. Sin embargo, en la época prehispánica existían numerosas variedades de atole, mismas que se encuentran aún en la actualidad en la tradición culinaria de las comunidades indígenas. Podemos citar, por ejemplo, los atoles realizados con tuna o plátano, de arroz, de pinole o de calabaza (J.N.ITURRIAGA. Los alimentos cotidianos del mexicano o de tacos, tamales y tortas. Mestizaje y recreación, pp.405-406).

<sup>17</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, cap. 23, pp. 61-62; D.DURÁN. *Historia de las Indias de Nueva España e islas de la Tierra Firme*, t. 1, cap. 20, p.289.

de la llegada de los españoles, esta fiesta tenía lugar entre el 20 de noviembre y el 9 de diciembre. Los especialistas que se dedicaron al estudio de este evento festivo se han dado cuenta de cómo los rituales de Panquetzaliztli representaban la victoria de Huitzilopochtli - el Colibrí zurdo, el dios tutelar de los mexica - en la montaña Coatépec, la "montaña de las serpientes", así como la derrota de sus hermanos enemigos, los Centzonhuitznahua, guiados por su hermana mayor, la diosa Coyolxauhqui.<sup>18</sup> Sahagún nos ha dejado una descripción minuciosa de esta aventura mítica. Sus informantes nahuas cuentan que una mujer llamada Coatlicue, madre de los Centzonhuitznahua y de Coyolxauhqui, vivía en Coatépec, cerca de Tula, practicando la penitencia. Un día una pelota de plumas descendió sobre ella; ella la guardó en su pecho y se quedó embarazada. Sus hijos se enojaron mucho, considerando su embarazo como un gran deshonor. Así que decidieron matar a su madre. Cuando alcanzaron la cumbre de la montaña, Huitzilopochtli nació ya armado del vientre de Coatlicue y decapitó a su hermana con su *xiuhcōatl*, la serpiente de fuego, el arma del dios. Luego mató también a sus hermanos, apoderándose de sus atavíos.<sup>19</sup>

Los ritos que tenían lugar en esta veintena eran muy peculiares. La ceremonia principal estaba representada por la realización de una efigie del dios en masa de amaranto y miel, llamada *tzoalli*. Con ella el gran sacerdote del dios realizaba un largo recorrido alrededor de la ciudad de México-Tenochtitlan, haciendo paradas en lugares distintos en los que había escaramuzas, sacrificios, así como ofrendas de incienso y codornices. Según los investigadores, este recorrido conmemoraba las etapas de las peregrinaciones míticas del pueblo mexica antes de su llegada en el sitio de su capital.<sup>20</sup> Regresando en el centro ceremonial, tenía lugar una carrera en la que unos guerreros destacados intentaban alcanzar la cumbre del Templo Mayor y el santuario de Huitzilopochtli donde se encontraba la efigie. Los más distinguidos y rápidos que lograban esta objetivo tenían el derecho de apoderarse de la estatua como si fuera un cautivo, así como de llevarla a su casa y comerla ritualmente dividiéndola entre los miembros del grupo familiar.<sup>21</sup> El día del sacrificio de los cautivos así como de las *ixiptlas* ofrecidas por los mercaderes - clase social particularmente involucrada en los festejos del dios patrono - los atavíos de las víctimas se echaban en el vaso del águila (*cuauhxicalli*) en frente del Templo Mayor. Un sacerdote imitaba el acontecimiento

<sup>18</sup> E.SELER. *Códice Borgia*; W.KRICKBERG. *Las antiguas culturas mexicanas*; A.LÓPEZ AUSTIN. *Religión y magia en el ciclo de las fiestas aztecas*; Y. GONZÁLEZ TORRES. *El sacrificio humano entre los mexicas*; M.GRAULICH. *Ritos aztecas, las fiestas de las veintenas*; A.LÓPEZ AUSTIN; L.LÓPEZ LUJÁN. *Monte Sagrado-Templo Mayor, el cerro y la pirámide en la tradición religiosa mesoamericana*.

<sup>19</sup> B.SAHAGÚN *Florentine Codex*, Libro 3, cap.1, pp.1-5.

<sup>20</sup> Y.GONZÁLEZ TORRES. *El sacrificio humano entre los mexicas*, pp.202, 206; M.GRAULICH. *Mythes et rituels du Mexique ancien préhispanique*, pp.357-358; P. SAURIN, *Teocuitatl, chants sacrés des anciens mexicains*, pp.49-50.

<sup>21</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, cap.34, pp.145-147.

mítico antes citado bajando del Templo Mayor con una enorme serpiente de papel, echando fuego por la boca, representado con plumas rojas. El ministro de culto encendía el fuego adentro del *cuauhxicalli*, quemando los papeles como si fuera obra de la serpiente. De esta manera, las víctimas-Centzonhuitznahua eran matadas por el *xiuhcōatl* de Huitzilopochtli.<sup>22</sup>

Tanto el documento conocido como *Primeros Memoriales* - mismo que junta los testimonios indígenas recolectados por Sahagún en la pequeña ciudad de Tepepulco - como el *Códice Florentino* especifican que el último día de la fiesta, después de los sacrificios y del consumo de la efigie de masa *tzoalli*, se realizaban grandes regocijos. Cuando la estatua había sido matada, se subía en la cumbre del Templo Mayor y ahí se tomaba *octli*. Este *octli* era llamado *matlaloctli*, es decir "*octli* azul", o *macuiloctli*, "*octli* cinco".<sup>23</sup>

### El *matlaloctli*: el pulque celeste

Con respecto de la primera denominación, Castelló Yturbide, cuyos datos han sido retomados por Sierra Longega, explica que el nombre de "*octli* azul" se debía al hecho de que se le agregaba la flor conocida como *matlalxóchitl* (*Comellina palida*), una flor azulada llamada "quesadilla" o "yerba del pollo", ya que se utilizaba como hemostático para cicatrizar las heridas de los gallos de pelea. Se trata de una flor diurna, cuya floración tiene lugar durante la temporada de lluvias y que se empleaba también como colorante en época prehispánica.<sup>24</sup> Dupey García, en su estudio sobre las prácticas y las representaciones de los colores entre los antiguos nahuas, ha subrayado como el vocablo *matlalli*, azul-verde oscuro, se empleaba en el náhuatl clásico precisamente para describir el color azul bajo la forma de sustancias líquidas. La autora evidencia como las virtudes de esta planta se manifestaban precisamente cuando sus hojas se ponían en el agua o en un líquido.<sup>25</sup> Hay que reconocer que no existen ensayos críticos acerca del significado simbólico de esta bebida en Panquetzalitzli. Tampoco las otras fuentes proporcionan más datos útiles. Tal vez el estudio de la iconografía del dios patrono de la fiesta nos permite acercarnos a la importancia otorgada a esta coloración. En los manuscritos pintados pertenecientes a la primera época colonial, Huitzilopochtli se

<sup>22</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, cap.34, p.147; D. DURÁN. *Historia de las Indias*, t.1, cap.23, pp.191-193, cap.38, p.293.

<sup>23</sup> B.SAHAGÚN. *Primeros Memoriales*, p. 65; *Florentine Codex*, Libro 2, cap.34, p.148.

<sup>24</sup> T.CASTELLÓ YTURBIDE. Las huellas de una flor. El pulque azul, p.65; P.SIERRA LONGEGA. *El maguey, el pulque y sus deidades*, pp.14, 211-212.

<sup>25</sup> E.DUPEY GARCÍA. *Les couleurs dans les pratiques et les représentations des Nahuas du Mexique central*, vol.2, pp.324-325.

representa con una pintura facial y corporal amarilla y azul.<sup>26</sup> También llevaba en la frente el espejo que representaba el cuerpo del sol.<sup>27</sup> Esta pintura azul, llamada *texotli*, era un pigmento artificial obtenido a través de la tintura de una base mineral con un colorante vegetal.<sup>28</sup> Se trata del pigmento utilizado para pintar el cuerpo de las *ixiptlas* que representaban a las entidades acuáticas y pluviales del panteón mexica.<sup>29</sup> Estos rasgos acuáticos asociados al dios tutelar mexica - entidad solar y celeste - pueden sorprender, sin embargo, hay que recordar como su santuario, en la cumbre del Templo Mayor, se denomina precisamente *ilhuicatl xoxouhquí*, esto es, cielo azul. En la cosmovisión del mundo precolombino, el cielo se concebía como una enorme superficie acuática ya que constituía una prolongación de las aguas terrestres. Los informantes de Sahagún especifican que los flujos de agua se levantaban en los confines del mundo para formar unas paredes.<sup>30</sup> Desde el punto de vista iconográfico, recordamos la lámina n. 16 del *Códice Borbónico*, donde están representados el sol nocturno y Xólotl, uno frente a otro, rodeados por un cuadrado de agua. Este techo acuático representa a una tira estelar: se trata de una alusión evidente a la naturaleza celeste de este océano.<sup>31</sup> Los Coras contemporáneos conciben el diluvio como una invasión de los espacios terrestres por esta agua subterránea.<sup>32</sup> Según Molina la palabra *ilhuicatl* quiere decir "mar".<sup>33</sup> Durán explica que los indígenas creían que había un túnel que permitía la comunicación entre el lago Texcoco y el mar, a través del Pantitlan, el remolino del lago. De esta manera los habitantes de México-Tenochtitlan se explicaban porqué las aguas del lago eran saladas.<sup>34</sup> Ahora bien, la gran salinidad era precisamente una de las características del *ilhuicatl*, el *teoátl*, el "cielo de agua", el "agua divina".<sup>35</sup> También, recordamos que en la *Crónica mexicana*, el océano se llama "agua del cielo".<sup>36</sup>

Así que - como demostrado por Dupey García - el uso de una pintura acuática para caracterizar a un dios celeste y solar como Huitzilopochtli se vuelve coherente con la

<sup>26</sup> D.DURÁN. *Historia de las Indias de Nueva España e islas de la Tierra Firme*, vol.1, cap.2, p.18; *CÓDICE BORBÓNICO*, lám.34; *CÓDICE MAGLIABECHIANO*, lám.43r; *CÓDICE IXTLILXÓCHITL*, lám.101r; *PRIMEROS MEMORIALES*, lám. 261r. Para profundizar el conocimiento de las representaciones pictóricas de Huitzilopochtli en el contexto colonial véase BOONE, *Incarnation of the Aztec Supernatural: The Image of Huitzilopochtli in Mexico and Europe*.

<sup>27</sup> D.DURÁN. *Historia de las Indias*, vol.2, cap.28, p.232; A.LÓPEZ AUSTIN; L.LÓPEZ LUJÁN. *Monte Sagrado-Templo Mayor, el cerro y la pirámide en la tradición religiosa mesoamericana*, pp.480-481.

<sup>28</sup> E.DUPEY GARCÍA. *Les couleurs dans les pratiques et les représentations des Nahuas du Mexique central*, vol.2, p.244.

<sup>29</sup> Ibid. pp.438-445.

<sup>30</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 9, cap.12, p.247.

<sup>31</sup> M.GRAULICH. *Mythes et rituels du Mexique ancien préhispanique*, p.68; E.DUPEY GARCÍA. *Les couleurs dans les pratiques et les représentations des Nahuas du Mexique central*, vol.2, p.442.

<sup>32</sup> T.PREUSS. El mito del diluvio entre los Coras y tribus emparentadas, pp.323-325.

<sup>33</sup> A.MOLINA. *Vocabulario en lengua castellana y mexicana y mexicana y castellana*, lám.37v.

<sup>34</sup> D.DURÁN. *Historia de las Indias*, vol.1, cap.8, pp.90-91.

<sup>35</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 11, cap.12, p.247.

<sup>36</sup> H.C.TEZOZÓMOC. *Crónica mexicana*, cap.52, p.223.

visión del mundo de los antiguos nahuas.<sup>37</sup> Además, subrayamos también como el *xiuhcōatl* del dios, la “serpiente de fuego”, se representa azul en los dibujos pintados de los códices del Centro de México. Esto es debido a que la palabra *xihuitl* tiene un sentido polisémico: no significa solamente fuego, sino también yerba y turquesa.<sup>38</sup> En este sentido, el color de la bebida podría remitir directamente a la personalidad divina celebrada en Panquetzalitzli, a través de su relación con la mitad diurna y solar del cosmos mesoamericano.

### El *macuiloctli* y el *teoctli*: el pulque solar

El *macuiloctli*, “*octli* cinco” o “*octli* quintuplo” ha despertado mucho más curiosidad entre los investigadores, sin duda con base en la cantidad de menciones existentes y en el significado relacionado con este vino en la dimensión mítica. En la lista de los ministros del culto contenida en los Anexos del Libro 2 del *Códice florentino*, se menciona al sacerdote llamado Patécatl, uno de los cuatrocientos dioses del vino. Estaba encargado de llenar los recipientes de pulque con el vino llamado *macuiloctli* o *teoctli*, es decir “*octli* divino”. Las personificaciones de los Cuatrocientos Conejos, los dioses del pulque, bailaban y luego tomaban este vino a través de cañas huecas.<sup>39</sup> En otro pasaje descubrimos que el ministro de culto encargado de preparar este vino era Ome Tochtli Patécatl; encomendaba al sacerdote del dios Toltécatl de preparar esta bebida, misma que se consumía precisamente en la veintena de Panquetzalitzli.<sup>40</sup>

Como hemos explicado antes, sabemos que en la sociedad mexicana el consumo del *octli* estaba estrictamente vetado; sólo se permitía en contextos rituales específicos o estaba reservado a los exponentes mayores de la sociedad. La cantidad de tazas de vino permitidas era de cuatro. Tomar una quinta taza correspondía a caer en un estado de ebriedad peligrosa, condenada por el orden social y anunciadora de catastróficas transgresiones morales. La narrativa mítica nos ha dejado ejemplos muy sugerentes,

<sup>37</sup> E.DUPEY GARCÍA., *Les couleurs dans les pratiques et les représentations des Nahuas du Mexique central*, vol. 2, pp.442.

<sup>38</sup> A.WIMMER. *Dictionnaire de la langue nahuatl classique*, s.v. *xihuitl*. Para las representaciones del *xiuhcōatl*, véanse por ejemplo el *CÓDICE BORBÓNICO*, lám. 34 y los *PRIMEROS MEMORIALES*, lám. 261r.

<sup>39</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, Anexo, p.207. La traducción del texto otorgada por Anderson y Dibble es la de “artesano”. Sin embargo, consideramos más pertinente pensar que en este pasaje se haga mención precisamente de Toltécatl, otro ministro de culto representante de uno de los Cuatrocientos Conejos, mismo que -como veremos- lleva el nombre de un personaje mítico estrechamente relacionado con el pulque en una aventura mítica descrita en los *Anales de Cuauhtitlan*. Gonçalves de Lima otorga la misma interpretación. O. GONÇALVES DE LIMA, *El maguey y el pulque en los códices mexicanos*, p.116.

<sup>40</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, Anexo, p.210.

mismos que han sido analizados con detalle por Olivier.<sup>41</sup> Ya que el espacio de este artículo es limitado, sólo tomaremos en cuenta dos casos.

El primero se encuentra descrito en los *Anales de Cuauhtitlan* y describe la caída del imperio tolteca de Topiltzin Quetzalcóatl, soberano de la ciudad mítica de Tollan, por culpa de Tezcatlipoca o de otros personajes asociados con esta bebida sagrada. En este caso, se trata de Ilhuimécatl y Toltécatl, uno de los dioses del vino.<sup>42</sup> Los dos llevaron comida y *octli* al palacio de Quetzalcóatl, mismo que rechazó el vino considerado embriagante, ya que estaba practicando un ayuno; sin embargo, al final se convenció y tomó cinco tazas, volviéndose borracho. Invitó a su hermana Quetzalpélatl a compartir la bebida, así que los dos olvidaron sus deberes sacerdotales y despertaron llenos de vergüenza. Por ello, Quetzalcóatl anunció el abandono inminente de la ciudad.<sup>43</sup>

El segundo ejemplo se encuentra en el Libro 10 del *Códice florentino*. Los pueblos de México fueron invitados a Tamoanchan, morada mítica de los seres sobrenaturales mesoamericanos, donde fueron invitados a tomar el *octli*. Los participantes en el banquete tomaron cuatro tazas de vino, pero el personaje llamado Cuextécatl - otro nombre de los integrantes del pueblo huasteco - tomó una quinta taza y se puso extraordinariamente borracho. Los efectos del *octli* lo llevaron a quitarse su *máxtlatl*, el taparrabo, un acto del que se quedó muy avergonzado y por lo que tuvo que salir de Tamoanchan.<sup>44</sup>

Estos ejemplos revelan muy claramente como el número cinco estaba asociado al exceso y a los efectos dañinos de la ebriedad.<sup>45</sup> Como ha sido subrayado por Olivier, la entidad sobrenatural asociada a estas transgresiones es Tezcatlipoca o Cuextécatl, una de sus advocaciones de huasteco borracho y desvergonzado.<sup>46</sup> También, el Señor del Espejo Humeante tenía como advocación a Tlamatzíncatl, precisamente uno de los numerosos dioses del pulque.<sup>47</sup> En este sentido, consideramos interesante plantear una relación entre la presencia del *macuiloctli* y los seres solares sobrenaturales conocidos

<sup>41</sup> G.OLIVIER. *Moqueries et métamorphoses d'un dieu aztèque. Tezcatlipoca, le Seigneur au miroir fumant*, pp.167-190; G.OLIVIER. Entre transgresión y renacimiento, el papel de la ebriedad en los mitos del México antiguo.

<sup>42</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 1, cap.22, p.51; véase también el *CÓDICE MAGLIABECHIANO*, lám. 51r y G.OLIVIER. Entre transgresión y renacimiento, el papel de la ebriedad en los mitos del México antiguo, p.105.

<sup>43</sup> *ANALES DE CUAUHTITLAN*, pp.43-51.

<sup>44</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 10, cap.29, p.193.

<sup>45</sup> E.SELER. *Códice Borgia*, vol.1, p.109.

<sup>46</sup> Recordamos que en otro mito descrito por los informantes indígenas de Sahagún, Tezcatlipoca, disfrazado de Tohueyo vendedor de chile, esto es, de Huasteco, se presentó en la plaza del mercado de la ciudad de Tollan completamente desnudo. La hija del soberano Huemac lo vio y se enfermó por el deseo de acostarse con él. Su padre se vio obligado a organizar la boda, lo que acarrió la caída de la ciudad y del gobierno tolteca. B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 3, cap.5, p.19.

<sup>47</sup> B.SAHAGÚN. *Historia general de las cosas de Nueva España*, t.1, p.115; G.OLIVIER. *Moqueries et métamorphoses d'un dieu aztèque. Tezcatlipoca, le Seigneur au miroir fumant*, p.254.

como dioses *Macuilli*, "Cinco", o *Tonaleque* "los que tienen el calor del sol". Su denominación de "Cinco" se debe al nombre que tenían en el calendario, al hecho de que eran de cinco colores diferentes y porqué una mano con cinco dedos estaba representada en la parte inferior de su cara. En la parte superior de las láminas 47 y 48 del *Códice Borgia* están representadas cinco de estas divinidades: *Macuil Cuetzpalin*, "Cinco Lagartija", *Macuil Cozcacuauhtli*, "Cinco Buitre", *Macuil Tochtli*, "Cinco Conejo", *Macuil Xóchitl*, "Cinco Flor" y *Macuil Malimalli*, "Cinco Yerba".<sup>48</sup> Como es típico de los dioses solares, en el *Códice Vaticano B* llevan el pelo amarillo.<sup>49</sup> Graulich los asocia a los Centzonhuitznahua y de paso a los Cuatrocientos Mimixcoa, los prototipos de las víctimas sacrificiales protagonistas del mito de la realización de la primera guerra sagrada para alimentar al sol y a la tierra.<sup>50</sup> Con base en el análisis iconográfico de los documentos pictográficos pertenecientes a la tradición del México central, Dupey García interpreta a los *Macuiltonaleque* - juntos con sus advocaciones femeninas, las *Cihuateteo* - como los responsables con Tezcatlipoca de la introducción de la guerra en la tierra.<sup>51</sup> Ahora bien, los *Macuiltonaleque* en este sentido eran los compañeros de las mujeres heroicas, y por ello, prototipo de los guerreros difuntos.<sup>52</sup> El análisis iconográfico de las divinidades representadas en los códices del Grupo Borgia demuestra que se trata de las entidades que lucen más rasgos comunes precisamente con el Tezcatlipoca negro, esto es, la advocación más poderosa del Señor del Espejo Humeante.<sup>53</sup> Con esta digresión iconográfica regresamos al mismo punto: la naturaleza celeste y solar del dios patrono de la veintena. El complejo "dioses Macuilli-Tezcatlipoca" asociado al consumo del *macuiloctli* está perfectamente bien ubicado en las ceremonias de la veintena de Panquetzaliztli, ya que el mismo Huitzilopochtli - como ya demostrado en estas páginas - era una entidad sumamente celeste y solar. ¿Acaso no recita su himno sagrado, recolectado por Sahagún, "No en vano tomé el ropaje de plumas amarillas: porque yo soy el que ha hecho salir el Sol"?<sup>54</sup> También

<sup>48</sup> B.SPRANZ. *Los dioses en los códices mexicanos del Grupo Borgia*, p.99.

<sup>49</sup> Ibid.; *CÓDICE VATICANO B*, lám.78.

<sup>50</sup> M.GRAULICH. *Ritos aztecas, las fiestas de las veintenas*, p.316. En este mito el sol y la tierra generan a Cuatrocientos Mimixcoa y luego a otros cinco. Los primeros estarán encargados de cazar para procurar de comer a sus padres. Sin embargo, en lugar de cumplir con su mandado, los hermanos prefieren emborracharse y acostarse con mujeres. Así el sol ordena a sus otros cinco hijos de matar a los Cuatrocientos Mimixcoa, mismos que se vuelven la verdadera ofrenda de comida para sus padres divinos. *LEYENDA DE LOS SOLES*, pp.185-187.

<sup>51</sup> E.DUPEY GARCÍA. *Les couleurs dans les pratiques et les représentations des Nahuas du Mexique central*, vol.1, pp.151, 194-203.

<sup>52</sup> E.SELER. *Códice Borgia*, vol.2, p.76; M.GRAULICH. *Ritos aztecas, las fiestas de las veintenas*, p.238.

<sup>53</sup> Véanse, por ejemplo, el algodón en el pelo, atributo de las futuras víctimas sacrificiales, y el espejo que cuelga en el pecho. B.SPRANZ. *Los dioses en los códices mexicanos del Grupo Borgia*, p.185; G.OLIVIER. *Moqueries et métamorphoses d'un dieu aztèque. Tezcatlipoca le Seigneur au miroir fumant*, p.74; E.DUPEY GARCÍA. *Les couleurs dans les pratiques et les représentations des Nahuas du Mexique central*, vol.1, p.199.

<sup>54</sup> A.M.GARIBAY. *Veinte himnos sacros de los nahuas*, pp.29, 31.

recordamos que su estatua estaba sentada en unas andas formadas por serpientes azules, para denotar que el numen estaba situado en el cielo.<sup>55</sup> Además, el mismo Colibrì zurdo guardaba una relación estrecha con Tezcatlipoca. Recordamos que los dos se festejaban juntos - a veces superponiéndose - precisamente en Tóxcatl y Panquetzalitzli.<sup>56</sup>

Ahora bien, como hemos analizado en algunos pasajes de la obra sahumantina, el *macuiloctli* también se le denomina *teoctli*. El *octli* quintuplo es la única tipología de pulque llamada también "*octli* divino". Estamos de acuerdo con Gonçalves de Lima cuando escribe que las dos bebidas - el *macuiloctli* y el *teoctli* - estaban estrechamente relacionadas, siendo tal vez la segunda una modificación de la primera.<sup>57</sup>

El "pulque divino" se encuentra en contextos muy peculiares de la vida religiosa mexicana y su análisis otorga más coherencia a la hipótesis planteada en estas páginas. En particular, se trataba del vino ofrecido a los cautivos de guerra cuando hacían su entrada en México - Tenochtitlan, tras haber sido capturados en el campo de batalla. Veamos el pasaje descrito por Diego Durán:

"Acabadas estas pláticas, dábanles a beber de un vino bendito que ellos tenían, que le llamaban *teoctli*, que propiamente quiere decir "vino divino". Después de haber bebido de aquel brebaje, llevábanlos delante del templo, haciéndolos pasar a todos por junto a los pies del ídolo, en renglera uno a uno, haciendo a la estatua gran reverencia".<sup>58</sup>

Se trataba de un momento muy significativo, ya que estos guerreros, futuras víctimas sacrificiales, eran acogidos en la ciudad tras una larga plática realizada por los ministros del culto y luego eran llevados a lugares específicos del recinto ceremonial, realizando un recorrido cuyas etapas reflejaban claramente las de la ceremonia sacrificial que los esperaba. Más específicamente, se trataba de una evidente alusión a los espacios sagrados en donde se guardaban las partes de sus cuerpos que se transformaban en comida divina, es decir, el corazón, las reliquias como el fémur y el cráneo.<sup>59</sup> Ante todo, el ascenso a la cumbre del Templo Mayor, mencionado en el pasaje de la obra del dominico, donde todos "comían la tierra" frente a la efigie de Huitzilopochtli, reproducía la subida realizada poco antes de la muerte. La procesión *tlayahualoliztli* alrededor del *cuauhxicalli* definía el pasaje por el lugar donde se depositaba su corazón.

<sup>55</sup> D.DURÁN. *Historia de las Indias de Nueva España e islas de la Tierra Firme*, vol.1, cap.2, p.18.

<sup>56</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 2, cap.24, pp.66-77; *COSTUMBRES, FIESTAS, ENTERRAMIENTOS*, pp.42-43; G.KUBLER; C.GIBSON. *The Tovar Calendar*, p.24, lám.n.6; T. DE BENAVENTE MOTOLINÍA. *Historia de los Indios de Nueva España*, pp.146-148; *CÓDICE TUDELA*, p.219, lám. n.25r; *CÓDICE MAGLIABECHIANO*, lám.42v. En los códices *Telleriano-Remensis* y *Vaticano A*, además, la figura representada para describir la veintena de Panquetzalitzli luce a la vez los atributos de Huitzilopochtli y de Tezcatlipoca. *CÓDICE TELLERIANO-REMENSIS*, p.15, lám.5r; *CÓDICE VATICANO A*, pp.35-36, lám.49v.

<sup>57</sup> O.GONÇALVES DE LIMA. *El maguey y el pulque en los códices mexicanos*, p.117.

<sup>58</sup> D.DURÁN. *Historia de las Indias*, vol.2, cap.18, p.160.

<sup>59</sup> H.A.TEZOZÓMOC. *Crónica mexicana*, cap.65, pp.274-275; D.DURÁN. *Historia de las Indias*, t.2, cap.38, p.291.

La misma procesión circular se hacía alrededor del *tzompantli* y recordaba los espacios reservados a la decapitación ritual, así como el destino post-mortem deseado por cada guerrero difunto: la promesa de la resurrección de la caza, esto es, de los guerreros capturados en el campo de batalla.<sup>60</sup>

También, encontramos el *teoctli* en el rito previo a la muerte de los cautivos de guerra elegidos para el *tlahuahuanaliztli*, el "sacrificio gladiatorio" que tenía lugar en la veintena de Tlacaxipehualiztli.<sup>61</sup>

Así que la presencia del *teoctli-macuiloctli*, mismo que inauguraba el rito de bienvenida,<sup>62</sup> se puede interpretar como una ofrenda alimenticia que caracteriza una situación liminal. Su finalidad era posiblemente la de preparar a los cautivos precisamente a su destino de víctimas designadas y de difuntos heroicos, a su ciclo de muerte y resurrección. No cabe duda de que en este contexto aplica perfectamente cuanto subrayado por Olivier: no solamente la relación entre el consumo del pulque y el inicio y el final de los ciclos, sino también la ingesta de *octli* como metáfora de una muerte y renacimiento simbólicos.<sup>63</sup> En efecto, los difuntos heroicos no eran otros que seres solares que iban en pos del sol, acompañándolo en su recorrido luminoso desde el alba hasta el mediodía.<sup>64</sup> Una vez más, se reitera la relación entre la naturaleza cálida de este *octli* solar y el destino celeste de los guerreros que habían muerto en la piedra de los sacrificios. Las víctimas guerreras, antes de su muerte, lucían el traje de los Cuatrocientos Mimixcoa, seres celestes prototipos de los guerreros valientes, asimilados a los *Macuiltonaleque* y por ende a Huitzilopochtli, imagen del guerrero victorioso por excelencia en la dimensión religiosa mexicana.

<sup>60</sup> M.GRAULICH. Chasse et sacrifice humain chez les Aztèques; M.GRAULICH. *Le sacrifice humain chez les Aztèques*, pp.265-267, 321; G.OLIVIER. Le cerf et le roi: modèle sacrificiel et rite d'intronisation dans l'ancien Mexique.

<sup>61</sup> B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 8, Anexo, p.84.

<sup>62</sup> El pasaje de Durán también menciona la existencia de ofrendas de comida, y precisamente de "unos pedazos de pan que ellos tenían en los templos ensartados en unos hilos, que eran como pan de oblación". Desafortunadamente, no hay más datos que nos ayuden a identificar este alimento.

<sup>63</sup> Véase el mito de Quetzalcóatl, cuyo abandono de Tollan y cuyo viaje hacia la costa oriental ha sido interpretado como una muerte metafórica del soberano y su renacimiento como Venus-estrella de la mañana. También véase el mito de la muerte y renacimiento de Ome Tochtli por mano de Tezcatlipoca. M.GRAULICH. *Quetzalcóatl y el espejismo de Tollan*, pp.219-232; G.OLIVIER. Entre transgresión y renacimiento, el papel de la ebriedad en los mitos del México antiguo, pp.113-117; *Relaciones geográficas del siglo XVI: México*, p 62.

<sup>64</sup> Las almas de los guerreros que habían muerto en el campo de batalla o en la piedra de los sacrificios iban en la morada celesta llamada *Tonatiuh Ichan*, la Casa del Sol. Ahí esperaban la salida del sol, se armaban para la guerra y acompañaban al astro en su recorrido hasta el mediodía. Después de cuatro años de su muerte, se trasformaban en pájaros y mariposas, bajando a la tierra para chupar el néctar de las flores. B.SAHAGÚN. *Florentine Codex*, Libro 3, Anexo, p.49; Libro 6, cap.8, p.38, cap.29, p.162; N.RAGOT. *Les au-delà aztèques*, pp.172-178.

## Conclusiones

En este trabajo hemos puesto en evidencia la importancia de un estudio pormenorizado de carácter multidisciplinario asociado al consumo del pulque en los contextos festivos nahuas, tomando en cuenta datos etnohistóricos, lingüísticos e iconográficos. Hemos presentado un caso de estudio específico, el de la veintena de Panquetzalitzli, elegida con base en la riqueza de la información existente y de las múltiples facetas del análisis. Nuestro ejemplo nos ha llevado a plantear la importancia de establecer una conexión entre la tipología de *octli* preparado y consumido y la personalidad de los seres sobrenaturales venerados en estas recurrencias festivas. En este primer acercamiento el estudio de las dos variedades de vino empleadas, el *matlaloctli* y el *macuiloctli*, nos ha permitido averiguar que posiblemente remiten al mismo simbolismo solar y celeste del dios patrono de la veintena, Huitzilopochtli, a través de sus relaciones con Tezcatlipoca y con las entidades solares conocidas como Macuiltonaleque. También, hemos llamado la atención sobre la importancia de analizar los contextos de consumo de esta bebida embriagadora, mismos que pueden otorgar más coherencia al planteamiento de nuestra hipótesis. Así que la ofrenda de *teooctli* a los cautivos de guerra reiteraría su futura identificación con los Cuatrocientos Mimixcoa y por ende, con los difuntos celestes.

Queda claro que estamos conscientes no haber mínimamente agotado las potencialidades de este tema de investigación. Al contrario, estamos convencidas de que se necesitaría realizar un análisis detallado de todas las diferentes tipologías de *octli* presentes en el ciclo litúrgico nahua y tratar de comprender sus relaciones con las divinidades a las que se les ofrecía y con los actores sociales - sacerdotes, guerreros, víctimas, etc.- involucrados en su consumo. Sin embargo, a través de este ejemplo hemos proporcionado una muestra muy sugerente de la importancia fundamental del binomio religión-comida en el estudio de las sociedades antiguas, así como de la manera en que los alimentos pueden volverse reflejos tangibles de los campos de acción divinos.

## Referencias bibliográficas

- ANALES DE CUAUHTITLAN*, trad. y pal. de R. Tena, México: Dirección General de Publicaciones del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 2011.
- BOONE, E. H. *Incarnation of the Aztec Supernatural: The Image of Huitzilopochtli in Mexico and Europe*. Philadelphia: The American Philosophical Society, 1989.
- CASTELLÓ YTURBIDE, T. Las huellas de una flor. El pulque azul. In: *Arqueología Mexicana*, vol. 3, n. 18 (1996): 64-66.

- CÓDICE BORBÓNICO*, Anders, F.; Jansen, M.; García, Reyes, L. (ed.). Graz, Madrid, México: Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, Sociedad Estatal Quinto Centenario, Fondo de Cultura Económica, 1991.
- CÓDICE IXTLILXÓCHITL*, *Códice Ixtlilxochitl. Bibliothèque Nationale Paris (ms.mx 65-71)*, Durand-Forest, J. de (ed.). Graz: Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1976.
- CÓDICE MAGLIABECHIANO*, Anders, F. (ed.). México y Graz: Fondo de Cultura Económica, Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1996.
- CÓDICE TELLERIANO-REMENSIS*, *Codex Telleriano-Remensis*, Manuscrit Mexicain du cabinet de ch. –M. Paris, 1899.
- CÓDICE VATICANO A*, *Religión, Costumbres e Historia de los Antiguos Mexicanos. Libro explicativo del llamado Códice Vaticano A*, Anders, F.; Jansen, M. (ed.). México: Fondo de Cultura Económica, 1996.
- CÓDICE VATICANO B*, *Manual del Adivino. Libro explicativo del llamado Códice Vaticano B 3773*, Anders, F.; Jansen, M.; Reyes García, L. (ed.). México y Graz: Fondo de Cultura Económica, Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1993.
- COSTUMBRES, FIESTAS, ENTERRAMIENTOS*, *Costumbres, fiestas, enterramientos y diversas formas de proceder de los Indios de Nueva España*, Orozco, F. Gómez de (ed.). In: *Tlalocan* 2 (1) (1945): 37-63.
- DÍAZ BARRIGA CUEVAS, A. Ritos de paso de la niñez nahua durante la veintena de Izcalli. In: *Estudios de Cultura Náhuatl*, vol. 46 (2013): 199-221.
- DUPEY GARCÍA, E. *Les couleurs dans les pratiques et les représentations des Nahuas du Mexique central*, tesis de doctorado, 3 vol. Paris: École Pratique des Hautes Études, Section de Sciences Religieuses, 2010.
- DURÁN, D. *Historia de las Indias de Nueva España e islas de la Tierra Firme*, 2 vol. México: Porrúa. 1984.
- FOURNIER, D. Les vicissitudes du devin au Mexique. L'évêque, le juge et le pulque. In: Fournier, D. ; D'Onofrio, S. (ed.). *Le ferment divin*. París: Maison des Sciences de l'Homme, 1991, pp.225-240.
- GARIBAY KINTANA, A. M. *Veinte himnos sacros de los nahuas*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Historia, 1958.
- GONÇALVES DE LIMA, O. *El maguey y el pulque en los códices mexicanos*. México: Fondo de Cultura Económica, 1956.
- GONZÁLEZ TORRES, Y. *El sacrificio humano entre los mexicas*. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia, Fondo de Cultura Económica, 1985.
- GRAULICH, M. Fête mobiles et occasionnelles des Aztèques (suite). In: *Annuaire de l'École Pratique des Hautes Études, Section des sciences religieuses*, t. 102 (1994-1995): 25-31.

- GRAULICH, M. Fête mobiles et occasionnelles des Aztèques (suite et fin). In: *Annuaire de l'École Pratique des Hautes Études, Section des sciences religieuses*, t. 102 (1994-1995): 33-39.
- GRAULICH, M. Chasse et sacrifice humain chez les Aztèques. In: Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer, Bulletin des Séances, Nouvelle Série 43 (4) (1997): 433-446.
- GRAULICH, M. *Quetzalcóatl y el espejismo de Tollan*. Amberes: *Quetzalcoatl y el espejismo de Tollan*, Instituut voor Amerikanistiek, 1988.
- GRAULICH, M. *Ritos aztecas, las fiestas de las veintenas*. México: Instituto Nacional Indigenista, 1999.
- GRAULICH, M. *Mythes et rituels du Mexique ancien préhispanique*. Louvain-La-Neuve: Académie Royale de Belgique, 2000.
- GRAULICH, M. *Le sacrifice humain chez les Aztèques*. París: Fayard.
- ITURRIAGA, J. N. Los alimentos cotidianos del mexicano o de tacos, tamales y tortas. Mestizaje y recreación. In: Towel, J. Long (coord.). *Conquista y comida. Consecuencias del encuentro de dos mundos*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 2011, pp.397-407,
- KRICKBERG, W. *Las antiguas culturas mexicanas*. México: Fondo de Cultura Económica, 1961.
- LEYENDA DE LOS SOLES, *La Leyenda de los Soles*. In: *Mitos e historias de los antiguos nahuas*, trad. y pal. de R.Tena. México: Dirección General de Publicaciones del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- LÓPEZ AUSTIN, A., "Religión y magia en el ciclo de las fiestas aztecas". In: *Religión, mitología y magia*, vol. 2. México: Museo Nacional de Antropología: 1970, pp.3-29,
- LÓPEZ AUSTIN, A. "El dios enmascarado de fuego. In: *Anales de Antropología*, vol. 22, n. 1 (1985): 251-285.
- LÓPEZ AUSTIN, A.; LÓPEZ LUJÁN, L. *Monte Sagrado-Templo Mayor. El cerro y la pirámide en la tradición religiosa mesoamericana*. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 2009.
- MOLINA, A. (de), *Vocabulario en lengua castellana y mexicana y mexicana y castellana*. México: Porrúa, 2008.
- MOTOLINÍA, o BENAVENTE, T. (de), *Historia de los Indios de la Nueva España*, G. Baudot (ed.). Madrid: Clásicos Castalia.
- NICHOLSON, H. B. The Octli Cult in Late Pre-Hispanic Central Mexico. In: Carrasco, D. (ed.). *To Change Place. Aztec Ceremonial Landscape*. Niwot: University Press of Colorado 1991, pp.158-187.

- OLIVIER, G. *Moqueries et métamorphoses d'un dieu aztèque. Tezcatlipoca, le Seigneur au miroir fumant*. París: Institut d' Ethnologie, 1997.
- OLIVIER, G. Entre transgresión y renacimiento, el papel de la ebriedad en los mitos del México antiguo. In: Navarrete, F.; Olivier, G. (coord.), *El héroe entre el mito y la historia*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos, 2000, p.102-121
- OLIVIER, G. Los dioses ebrios del México antiguo. De la transgresión a la inmortalidad. In: *Arqueología Mexicana*, vol. 19, n. 114 (2012): 26-33.
- OLIVIER, G. Le cerf et le roi: modèle sacrificiel et rite d'intronisation dans l'ancien Mexique. In: *Journal de la Société des Américanistes*, n. 94-1 (2008): 191-230.
- PREUSS, K. T. El mito del diluvio entre los Coras y tribus emparentadas. In: Jáuregui, J.; Neurath, J. (ed.), *Fiesta, literatura y magia en el Nayarit: ensayos sobre Coras, Huicholes y Mexicaneros*. México: Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos: 1998, pp.323-325.
- RAGOT, N. *Les au-delàs aztèques*. Oxford: British Archaeological Reports, 2000.
- SAHAGÚN, B. (de). *Florentine Codex: General History of the Things of New Spain*, 12 vol., trad. C. E. Dibble et J. O. Anderson. Santa Fe: Research and University of Utah, 1950-1982.
- SAHAGÚN, B (de). *Historia general de las cosas de Nueva España*, 2 vol. A. López Austin y J. García Quintana (ed.). México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Alianza Editorial Mexicana.
- SAHAGÚN, B. (de). *Primeros memoriales. Paleography of Nahuatl Text and English Translation*, trad. T. D. Sullivan. Norman: University of Oklahoma Press, 1997.
- SAURIN, P., *Teocuícatl, chants sacrés des anciens mexicains*. París: Publications Scientifiques du Muséum, 1999.
- SELER, E. *Códice Borgia*, 3 vol. México y Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1963.
- SIERRA LONGEGA, P. *El maguey, el pulque y sus deidades*. Tesis de maestría. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 2005.
- SPRANZ, B. *Los dioses en los códices mexicanos del Grupo Borgia*. México: Fondo de Cultura Económica, 2006.
- TEZOZÓMOC, H. A. *Crónica Mexicana*. Madrid: Dastin, 2001.
- THE TOVAR CALENDAR, G. Kubler Y C. Gibson (ed.). New Haven: Memoirs of the Connecticut Academy of Arts and Sciences 11, 1951.
- WIMMER, A. Dictionnaire de la langue nahuatl classique, diccionario en línea <http://sites.estvideo.net/malinal/>.

Recebido: 21/03/2015

Aprovado: 19/04/2015